

中國科學院編譯出版委員會名詞室

英漢水产学辞汇

YING HAN SHUICHANXUE CIHUI

科學出版社

中国科学院編譯出版委员会名詞室

英 汉 水 产 学 辞 汇

YING HAN SHUICHANXUE CIHUI

科 学 出 版 社

1959

英 漢 水 产 学 辞 汇

編訂者 中 国 科 学 院
編譯出版委员会名詞室

出版者 科 学 出 版 社
北京朝陽門大街 117 号
北京市書刊出版業營業許可証出字第 001 号

印刷者 中 国 科 学 院 印 刷 厂

总經售 新 华 書 店

1959年11月第 一 版
1959年11月第一次印刷
(京)0001—2,800

書号: 1972字数: 112,000
开本: 787×1092 1/32
印張: 3 1/8

定价0.39元

序 言

全国各地农村成立了人民公社，实行多种经营，因此，群众对学习水产业知识的要求更显得迫切需要，而作为学习该专业的工具书——水产学辞汇，也就相应地有它的重要性。我室曾邀请费鸿年同志进行编订英汉水产学辞汇，承费同志在本身任务紧张的时候，予以大力支持，完成这项任务，特此表示谢意。

本篇所收集的辞汇以水产学上常用而又为生产上应用较广的基本用辞为限，其中包括有关捕捞、养殖、水产制造和水产资源的主要术语。涉及其它学科的术语，尽量删去，而只保留关系最密切的一小部分较为专门的术语。

英文水产学文献中常出现许多鱼类、贝类及其他水产动植物的俗名，但是在辞典上不易查出，专门生物学书籍上也不易查考，因此，特在本文的后面另列附录——主要经济水产动植物的英文俗名，搜集国际统计上常见的最主要品种，附以拉丁学名，以供参考。部分中名系属新拟，未必恰当，还希望通过有关专业同志们指教订正。

本篇辞汇，主要依据下列各书编订：

1. Tressler, D. K. — Marine Products of Commerce 1951
 2. Rounsefeell, G. A. et Everhart, W. H. — Fishery Science Its Methods and Application 1953
 3. Graham, M. — The Sea-fishery 1957
 4. F. A. O. Yearbook of Fishery Statistics 1954, 1955, 1956
- AB 111/03

5. 小泽觉輔——英和海事用語辞典 1941

6. 春日信市等——水产辞典 1951

本篇編訂原則依据下列各点:

1. 和其它学科相同的名詞，訂名时尽量求得一致。
2. 外文名有几个意义不同的中名时，在中名前加1.2.3.……等以示区别，有几个意义相同的中名，同时并存时，在中名間加逗号“，”分开。
3. 圓括号“()”里的字是註释，方括号“[]”里的字在应用时可以省略，波形括号“{ }”里的字是引用其它学科的学科简称。

英汉水产学辞汇和俄汉水产学詞典（上海水产学院編訂，上海科技出版社出版）都在1959年先后出版，由于編訂、出版等不在同一单位，而時間、地点都受限制，彼此联系不够，因此，在訂名上可能不完全一致，这是不可避免的，同时这部辞汇未經过正式审查，暫以試用本出版，关于这两点應該向讀者說明。我們希望同志們通过实际的应用，积极提出修正和补充的意見，使英汉水产学辞汇和俄汉水产学詞典在再版时取得完整一致。惠函請寄北京朝內大街 117 号中国科学院編譯出版委员会名詞室收。

中国科学院編譯出版委员会名詞室

1959年4月29日

A

a skate of gear 一帆布卷釣綫
(单位)

abalone fishery 鮑魚漁業

abalone pearl 鮑魚珠

abating 1.减少 2.縮結

abdominal 腹位

abdominal scale 腹鱗

abdominal vertebrae 腹椎

abrasion 磨損

abruptness of temperature

change 温度变化緩急度

absolute alcohol 无水酒精

absolute growth 絕對生长度

absolute growth curve 絕對生长
度曲綫

absolute population size 絕對群
体大小

absolutely boneless 絕對无骨的

absorbent 吸收剂

absorption machine 吸收机

absorption of yolk-sac 卵黃囊消
失

abstract log 摘要航海日志

abstraction 提取,抽出

abundance 多度

abundance index 多度指数

abyssal fish 深海魚

Acanthocephala disease 棘头虫
病

accelerated aging of lake 湖泊

加速陈化

accelerated aging of pond 池塘

加速陈化

accessory check 伪年輪

accessory marks 伪年輪

accommodation 1.容留2.适順

accommodation ladder 舷梯

accumulated filth 积污

accumulated rate 积差,聚差

acetabulum 砾状体

acetic-acid treatment 醋酸处理

acetylene gas lamp 乙炔气灯

acid bath 酸浴

acid drainage 酸性排水

acid ice 酸性冰

acid maceration 浸酸軟化

acidulated scrap 加酸魚肥

acoustic depth telemeter 音声測
深仪

acoustmeter (=acousimeter) 測
声器

actinometer 露光計

actomyosin 肌动球朊

actual decrease in number 实
际数量减少

actual metacentric height 实际
傾心高度

actual weight of boat 实际船
舶重量

acute toxicity 急性毒

addition of cover 遮蔽物增加

addition of shelter 隱蔽場增加

addition of spawning area 产卵
区域增加

additive to ice glazes 冰衣添加
物

adductor muscle 閉壳肌

adfluvial fish 湖生溯河产卵魚

adhesion 1.粘附 2.罐底附着物

adhesive 粘着剂

adhesive egg 粘着卵

adhesiveness 粘着力

adiabatic 絕热的

adiabatic process 絕热操作

adiabatic temperature 絕热温度
 adipose cellular tissue 脂肪細胞組織
 adipose dorsal fin 脂鰭
 adipose eyelid 脂眼膜
 admiralty tide table 英国潮汐表
 adolescent stage 幼年期
 adrenalin 腎上腺(激)素
 adrenocorticotropin 促腎上腺皮質激素
 adsorbent 吸附剂
 adult fish 成(长)魚
 adult stage 成年期
 advanced fry 大魚苗
 adverse current 逆流
 adverse wind 逆风
 aerate 通气
 aerating device 送气方法
 aerial current 气流
 aerial detection 空中偵察
 aerial survey 空中測量
 aerobic 1.需气的 2.需氧的
 aerobic incubation 1.供气培养 2.供氧培养(細菌)
 aeromancy 天气預报
 aero-photography 空中照相
 aeroplane wing float 飞机翼形浮子
 aeroplane wing metal hoop 飞机翼形金屬圈
 aft deck 船尾甲板
 after gallow 后网板架
 after mast 后桅
 after peak 尾艙
 after-peak tank 船尾槽, 船尾水箱
 against the wind 逆风航行
 agar (agar-agar) 琼胶

agaroid 似琼胶
 agaroidase 似琼胶酶
 agave 龙舌兰
 age at entry to exploited phase 进入利用阶段年龄
 age census 年龄普查
 age class 年龄級, 年龄組
 age composition 年龄組成
 age determination 年龄鑑定
 age distribution 年龄分布
 age frequency 年龄頻度
 age of first maturity 成熟年龄
 age of tide 潮龄
 agglutination 1.胶結 2.凝集(作用)
 aggregate tonnage 总船吨数
 aggregation 聚集, 群集
 agitation 攪拌
 agitator 攪拌器
 agitator drier 攪拌干燥器
 A-grade、甲級
 air-bay 气囊
 air bladder 鰾
 air blast freezer 吹气冷却机
 air breathing fish 空气呼吸魚
 air cock 放气活栓
 air compressor 空气壓縮机
 air compressor caulking hammer 填隙空气壓縮机
 air compressor riveting hammer 铆接空气壓縮机
 air conditioner 空气調节器
 air-conditioning unit 空气調节装置
 air conveyer system 空气传动装置
 air drying tunnel 空气干燥筒
 air lock 气閘
 air vesicle 气泡

air-freezing 空气冷冻法
 akinete 厚垣孢子
 alanine 丙氨酸
 alarm 1. 警报 2. 警报器
 alarm signal 警报信号
 albinism 白化现象
 alder 赤楊(植物)
 aids to navigation 航路标志
 alevin 初孵魚苗
 algin 褐藻胶
 alginate 褐藻酸盐
 alginate fiber 褐藻酸纖維
 alginic acid 藻酸
 algology 藻类学
 alignment 方位綫, 目标綫
 alignment feeder 罐頭排列器
 alkali maceration 浸碱散化
 all in the wind 船首吃风
 allowable catch 适当漁获量
 alloy twin-plane 合金双叶浮子
 all-riveted shells 全鉚釘船壳
 almanac 1. 曆 2. 航用曆
 altazimuth 地平經緯仪(天文)
 alternate hauling experiment 交替拖魚試驗
 alternating light 交替光(灯台的)
 altitude 高度
 alto-cumulus 高积云
 alto-stratus 高层云
 alum tannage 明礬鞣法
 aluminous cement 鋁水泥
 aluminum foil 鋁紙
 aluminum plate freezer 鋁板冷冻机
 ambergris 龙涎香
 amidship 船中部
 amino acid content 氨基酸含量
 aminolysis 氨解

ammonia gauge 氨表
 amount of fishing effort 漁撈努力量
 amount of headspace 罐頂空隙量
 amount of refrigeration 冷冻量
 amount of spawned egg 产卵量
 amplifier 扩大器
 ampulla [半規管] 壶腹
 amylase 淀粉酶
 amylopectin 胶淀粉
 amylopsin 胰淀粉酶
 anabaenin 藍藻糖
 anabiosis 复苏, 回生
 anadromous fish 溯河产卵魚
 anaemia 貧血[症]
 anaerobic 1. 厌气的 2. 厌氧的
 anaerobic incubation 无氧培养(細菌)
 anaerobic respiration 缺氧呼吸
 anaerobic type of spoilage 嫌气型腐敗
 anal fin 臀鰭
 anal length 吻至肛門长度
 analysis of enumeration 計数特征分析
 anaphylaxia 过敏反应
 Anchor tag 亚显氏标識
 anchor 錨
 anchor arm 錨腕
 anchor bill 錨爪
 anchor buoy 抛錨浮标
 anchor chain 錨鍊
 anchor crown 錨冠
 anchor fluke 錨掌
 anchor gill-net 底刺网
 anchor light 錨灯
 anchor palm 錨掌
 anchor pes 錨爪

anchor ring 錨环
 anchor shuk 錨干
 anchor stock 錨竿
 anchor to windward 当风泊錨
 anchored trees 定置引魚林
 anchovy oil 鰵油
 anchovy paste 鰵醬
 anchovy sauce 鰵醬油
 androgen 雄性激素
 anemia 貧血〔症〕
 anemometer 风速計
 aneroid barometer 无液气压計
 anesthetic 麻醉剂
 angle 角鉄
 angle bar 角棒
 angle of repose 休角
 angle of rupture 破坏角
 animal charcoal 骨炭
 animal community 动物群落
 animal protein factor 动物蛋白
 指数
 animalcule 微生物
 annual canvass 年度总结
 annual catch 年漁获量
 annual fishing ratio 年漁撈比率
 annual landing 年起貨量
 annual migrant 年洄游魚
 annual mortality 年死亡率
 annual mortality rate 年死亡率
 annual mortality ratio 年死亡比
 率
 annual production 1. 年产量
 2. 年生长量
 annual recruitment 年添加量
 annual ring 年輪
 annual turnover 年湖水逆轉
 annual variation 年差
 annual yield 年生产量
 annulus 年輪

anoxemia 血缺氧, 缺氧血症
 Antarctic 南极的
 Antarctic circumpolar water 南
 极繞极水域
 anterior retractor 前收足肌
 antheridium 1. 精子囊, 雄器 2.
 精子器
 antibiotic 抗生素
 anticoagulant substance 阻凝剂
 anticorrosive 1. 防鏽的 2. 防鏽剂
 anticorrosive composition 第一
 度船底涂料
 anticyclonic wind 逆旋风
 antifouling 1. 防污 2. 防海水动物
 着生
 antifouling composition 第二度
 船底涂料
 antifrication 1. 減摩 2. 減摩器
 antifrost valve 阻雪閥
 antimicrobiotic 1. 抗微生物的
 2. 抗微生物剂
 antioxidant 阻氧化剂
 antiseptic 防腐剂
 antiseptic value 防腐价值
 antitoxin 抗毒素
 aplanospore 不动孢子
 apogean tide 远地点潮
 apparent abundance 現象多度
 apparent altitude 視高度
 apparent course 視針路
 aquatic animal 水生动物
 aquatic mammal 水棲哺乳类
 aquatic products 水产品
 aqueduct 水管
 arbitrary standard 人为标准
 archibenthic fish 亚深海魚
 arctic sperm-oil 抹香鯨油
 arctic waters 北极水域
 area of ice 冰域

area of immersed midship section 船中心断面沉水面积
area-density method 面积密度法
areometer 1. 浮秤 2. 比重計
Argulus disease 鱰病
armouring 加强网边
arsenic compound 砷化合物
artesian well 鑽井
artificial binder 人工結合剂
artificial fertilization 1. 人工施肥 2. 人工授精
artificial foodstuff 人工餌料
artificial lake 人工湖
artificial lure 拟餌
artificial propagation 人工繁殖
ascorbic acid 抗坏血酸
ascorbic-citric solution 抗坏血酸、檸檬酸溶液
Asdic echogram 亚史迪克型魚探机
ash content 含灰量
asphyxia 窒息
asphyxiation 停止呼吸, 窒息
astacine 虾紅素
asterospondylous vertebra 星椎
asymmetrical 非对称的
asymptotic value 漸近值
Atkin tag 亚脫金式标識
atlas 海图
atmospheric compartment drier 气压間隔干燥器
atmospheric current 气流
atmospheric oxidation 空气氧化〔作用〕
atoll 环礁
atomizer 噴霧器
atrophy 萎縮
attachment of spat 稚貝附着

augmentation 半径增加率
aureomycin 金黴素
aureomycin ice 金黴素冰
autocatalysis 自动催化作用
autoclave 1. 压热鍋 2. 杀菌器
autodigestion 自体消化
autoinfection 自体感染
autolysis 自溶作用
automatic baiting machine 自动装餌机
automatic feeding and sorting machine 自动传递分級机
automatic filler 自动装罐机
automatic grader 自动分級机
automatic hatching-jar 自动孵卵瓶
automatic labeling machine 自动貼商标机
automatic pilots 自动操縱
automatic purse seine puller 自动起围网机
automatic shaving machine 自动割草机
automatic spooling gear 自动卷繩裝置
automatic steam-trawl winch 自动蒸汽拖网絞車
automatic steering 自动駕駛
automatic steering gear 自动駕駛裝置
automatic stern-trawl winch 自动尾拖网絞車
autoparasitism 自寄生
autopelagic plankton 上层浮游生物
autotomy 自割
autumn circulation 秋季循环
autumn fattening 秋季肥育
autumn spawner 秋季产卵魚

autumn spawning type 秋季产卵型
 autumnal whole circulation period 秋季全循环期
 auxilliary engine 副机
 auxilliary steering-gear 补助操舵装置
 auxilliary thermometer 副温度计
 auxospore 复大孢子
 auxospore stage 大孢子期
 availability 1. 利用度 2. 可获量
 availability curve 可获量曲线
 average annual catch 平均年渔获量
 average annual landings 平均年起货量
 average production function 平均生产函数
 average score 平均分教
 avitaminosis 维生素缺乏病
 awning pulley 天蓬轆轤
 azelon 蛋白纖維
 azimuth circle 方位环

B

bab tag 穿刺标識
 baby compass 从罗盘
 bachelor 幼雄海豹
 Bacillariophyta 硅藻类
 back 背网(桁网)
 back finning machine 切背鳍机
 back scarp 外堤岸
 backing wind 左轉风
 backpeel 背皮剝脫
 bacterial disease 細菌病
 bactericide 杀菌剂
 bacteriological examination 細菌学檢驗

bacteriosis 細菌病
 bad biting school 不上釣魚群
 baffle 1. 隔板 2. 阻流板
 baffle number of fishway 魚道阻流板数
 bag limit 捕量限制
 bag net 袋形网
 bag oil press 袋榨油机
 bag rope 袋網
 bagoong 菲列宾魚酱
 Bailey flow meter 白伊萊流量计
 bait hook 餌鈎
 bait supply 釣餌供应
 baiting 背网
 balance of nature 自然平衡
 balanced population 稳定种群
 balanced rudder 平衡舵
 baleen 鯨鬚
 baleen record method 鯨鬚記錄法
 ballast 压載
 ballast tank 压載槽
 balwark 舷墙
 bamboo pole 竹竿
 bamboo rope 竹繩
 bangle 手鐲
 bank 1. 海礁 2. 海洲 3. 河岸 4. 沟岸
 banking of egg 卵凝結
 bar 1. 脚(网目) 2. 淺滩 3. 橫木
 bar keel 方龙骨
 bar screen 橫木拦魚网
 barb 倒刺
 barge 駁船
 Bariquand cutter 白里昆特式割藻机
 bark 1. 树皮 2. 貝壳皮
 barking 染网

barkometer 单宁液比重計
barrel 1. 桶 2. 筒 3. 桶(=半吨)
 (鯨油单位)
barrel pump 油桶唧筒
barreled salted cod 桶装腌鳕
barricade 1. 拦魚装置 2. 阻碍物
barrier net 木栅网
basal process 侧突〔起〕
base line 基綫
base line of scrap 沟壁基綫
basic sulphate of chromium 鹼
 性硫酸鉻
basin 1. 海盆 2. 船渠
basioccipital 基枕骨
basket 籃
basket trap 籃罟
batch operation 分次操作
batch spawning 分次产卵
bathometer 測深計
bathymeter 測深計
bathymetric fascia 下淺海带
bathymetric survey 深度測量
bathypelagic fish 远海魚
bathysphere 海底观察球
bathythermograph 海底温度記錄
 器
bating 1. 减少 2. 縮結 3. 脫灰
bating material 脫灰原料
batter 漿
batter and breeding machine 打
 碎撒粉机
battom 网裙
baume 波美度
beach 滨(海, 湖)
beach seine 地曳网
beacon light 灯标
bead 焊床
beam 1. 桁木 2. 船樑 3. 船寬 4. 橫木
beam draught ratio 船寬吃水比

率
beam in datum waterline 实际
 水綫寬度
beam trawl 桁网
beam trawl net 桁网
beam trawler 桁网船
bearing 承座, 軸承
bearing pile 支椿
Beaufort scale (of wind force)
 蒲福风級
beaver colony 水獺群
beaver dam 水獺堤
bed 1. 河床 2. 水底 3. 养殖地
beheaded 去头的
beheading machine 切魚头机
bell and spigot joint 插套接合
bell buoy 警鐘式浮标
bell-crank 曲橫杆
belly 腹网
belly top 双重网外袋
belt knife 带状刀
belt knife splitting machine 刀
 带分割机
belt screen 带状拦魚网
bench mark 基本水准綫
bench oiler 油嘴
bend 1. 結綫 2. 連結网目 3. 河道
 急湾部
bending 1. 弯曲 2. 連結网目
bending slab 弯曲台
bendstem thermometer 曲管温
 度計
Bengal light=blue light
benthic fish 底棲魚
benthos 底棲生物
benzol (=benzene) 苯
berth 抛錨位置
betaine 甜菜鹼
between wind and water 船体

水綫附近
between-deck 中艙
bevel 斜角
bevelling machine 斜角机
bevel-wheel 歪齒輪
biannual 每年二次的
bifercation buoy 分水路浮标
bight 1.小湾 2.穿吊眼(結网)
bilge 1.船底湾曲部 2.艙底水
 3.污水沟
bilge block 船腹枕木
bilge keel 弯曲部龙骨
bilge plate 弯曲部船壳板
bilge strake 船壳弯曲板
bilge water 艙底污水
billow 巨涛
binary fission 对称分裂
binding ability 結合力
binding agent 結合剂
binnacle 罗盘箱
bioassay 生物驗証
biological competition 生物竞争
biological control 生物防治法
biological indicator 生物指标
biological minimum size 生物学
 最小型
biological overfishing 生物性漁
 撈过度
biological productivity 生物学
 产力
biological swelling 生物性膨脹
biomass 生物量
biometry 生物統計学
biostatistical area 生物統計区
birch branches 樺木枝
bitterns 盐鹵
bituminous cement 防腐水泥
bituminous coal 烟煤
bituminous solution 瀝青溶液

black cavier 醃鰾卵
black stream 1.黑潮 2.日本海流
blade 1.片 2.刀片
bladeless impeller pump 无叶推
 进唧筒
blank flange 无孔突緣
blanket net 繒网
blanks 貝块
blast 1.送风 2.陣风 3.鳴笛
bleaching 漂白
bleaching powder 漂白粉
blind towing 盲目拖曳
blister 1.幼牡蠣 2.附壳眞珠
 3.船底附着物
bloater 輕燻鹹鯪
bloater herring 半干原条燻鯪
block 1.束鎖 2.块
block coefficient 束鎖系数
block ice 冰块
block ice with carboxy-
methyl-cellulose 含羧甲基纖維
 素冰块
blockage 封鎖
blocking of migration channel
 洄游通路阻塞
blood agar 血琼胶
blood group 血型
blood pickle 原滷
blood worm 搖蚊幼虫
blower coil 吹风蛇管
blower evaporator 吹风蒸发器
blower fan 吹风扇
blubber 1.鯨脂 2.海兽脂
blue light 藍烟火
blue whale unit 白长鬚鲸单位
blue-sac disease 变色卵病
blue-sacs 变色卵
bluff 峭壁, 险崖
board 1.木板 2.甲板 3.船側

4. 船内

boat block 艇滑車
boat davit 艇鉤
bobbin (=bobbing) 滑球
body dimension 船体尺寸
body form 1. 船型 2. 体型
body plan 正面型綫图
body proportion 部位比率
body rigidity 船壳坚韧度
body-cavity tag 体腔标識
body-scale relationship 体长鱗
 长关系
body-spine relationship 体长棘
 长关系
**body-vertebra length relation-
ship** 体长椎长关系
bog 酸沼
boiler seating 鍋炉座
boiler water 汽罐水
boils 瘡
bolch line 沉子緣綫
bollard 帶纜椿
bolting silk 篩絹
bomb-shell 弹体
boncherising 丹礬防腐法
bond 砌疊
bone hooker 去骨鉤
boneless 去骨的
boneless and skinless salmon 去
 骨皮鮭(罐頭)
boneless and skinless sardine
 去骨皮沙丁魚(罐頭)
boneless sardine 去骨沙丁魚(罐
 頭)
boneless smoked herring 去骨
 燻鱈
boning 去骨
bonito oil 鰹油
Bontonin F 旁托宁F(一种促生

殖激素商品名)

bony scale 骨鱗
boom 1. 吊杆(起重機) 2. 弦杆
boom net 双杆扁袋网
boottopping paint 水綫涂料
bording machine 修边机(制革)
boreal plankton 北方性浮游生
 物
bosom bobbin 中心滑球
bosom of groundrope 沉子綫中
 部
bosom roller 中心滾軸
Botaus's organ 包多斯氏器官
bottle messenger 海流瓶
bottom contours 海底輪廓
bottom current 底层流
bottom deposit 海底沉淀物
bottom feeder 1. 食底泥生物
 2. 食底泥魚
bottom knot 底結
bottom lug 腹网耳朵
bottom paint 船底漆
bottom piece 网身底
bottom plate 底板
bottom plating 底板
bottom plug 船底栓
bottom sampler 采泥器
bottom sampling 采泥
bottom soil 底土
bottom survey in dry-dock 船
 底入塢检查
bottom towing 底拖
bottom-living stage 底棲阶段
bottom-set gill-net 定底刺网
botulism 罐頭中毒
boulder 轉石, 浮石
boulder deflector 堆石改流装置
bound diet 結合食料
bound water 結合水

boundary angle 环绕角鉄
 boundary of area of ice 冰域界限
 bow 船首
 bow light 船首灯
 bowl 罗盘盆
 bowline 球形結
 bowsprit 船首突樑
 box breakwater 木箱防波堤
 box tide-gauge 箱形測潮計
 bracket 三角鋼圈
 brackish lake 半鹹湖
 brackish water 鹹淡水
 braiding 編織, 編結
 brail 1. 索 2. 翼网杆
 braller 圓錐网
 brailing operation 起网操作
 brake 制动机
 brake horsepower (BHP) 輕測馬力
 branched fin ray 分枝鳍条
 branchial arch 鰓弓
 branchiostegel 鰓条骨
 branchiostegel rays 鰓条骨軟条
 brass cylinder 黃銅筒
 brazil current 巴西海流
 breaded fish stick 魚糕
 breeding 加粉
 breadth 寬度, 幅
 breadth moulded 型幅
 breadth of body 体幅
 breadth of sol 1. 堤底寬度 2. 沟底寬度
 breadth of waterlevel 水面寬度
 breaking length 抗断长度
 breaking resistance 抗断力
 breaking strength 抗断强度
 breaking strength of dry twine 干綫抗断强度

breaking strength of wet twine 湿綫抗断强度
 breaking strength test 抗断力試驗
 breaking wave 碎波
 breakwater 防波堤
 breaming 燬船
 breeding activity 繁殖活动
 breeding ground (海豹) 繁殖場
 breeding range 繁殖幅度
 bridge 駕駛台
 bridle 吊网
 bridle chain 吊鏈
 brine 盐水, 盐汁
 brine freezing 盐水冷冻法
 brine freezing by immersion 盐水浸漬冷冻法
 brine freezing by spraying 盐水噴霧冷冻法
 brine pollution from oil-wells 油井盐类污染
 brine shower 盐水淋洒器
 brining 干醃, 盐制
 broken wind 繼續風
 bromide test 溴度檢定
 bromination 溴处理
 bronze wire 青銅絲
 brood fish 怀卵魚
 brood fluctuation 产卵量变化
 brood stock 怀卵种魚
 brood strength 卵群浓度
 brook 溪流
 broom 帚
 brown fish meal 褐魚粉
 bruising 損伤
 brush entanglement 树枝栏
 brush lead 树枝垣网
 brush weir 树枝陷穽网
 brush wheel longline hauler 毛

輪起繩机

bubbler point 基点
 bucket 浮游生物网底管
 bucket can 凹罐
 bulb angle 球形角鉄
 bulged 罐底破損的
 bulkhead 隔壁
 bulls 雄海豹
 bulwark rail 桅杆
 bung 桶腹孔
 bungle 桶腹孔
 bunker 煤倉, 燃料倉
 bunker capacity 燃料倉容量
 bunkers 燃料
 bunt 1. 网身 2. 腹网
 buoy 浮标, 浮子
 buoy line 浮标繩
 buoy rope 浮繩
 buoyant egg 浮卵
 buried egg 埋土卵
 burlap bag 粗帆布袋
 burnettising 氯化鋅防腐
 burrowing activity 掘穴活动
 bursting strength 迸裂强度
 butchering 剖割
 butt method 圓桶鮪魚法
 butt welding 对头鐸接法
 button 鈕扣
 button head rivet 圓头鐸釘
 button tag 鈕扣式标識
 butyric acid 丁酸
 by-pass valve 支路閥
 by-products from bittern 盐鹵
 副产品
 byssus gland 足絲腺

C

cable 1. 鋤鏈 2. 水底电綫
 cable holder 鋤鏈輪

cadaverine 屍胺
 caeca 盲囊, 盲管
 caffeine 咖啡鹼
 cage trap 籠陷弄
 Cail fishway 卡伊尔式魚道
 calcareous ooze 鈣質軟泥
 calcium chloride brine 氯化鈣液
 calcium hydroxide 氢氧化鈣
 calcium hypochloride 次氯化鈣
 calcium-rich soil 多鈣土
 calculated altitude 推算高度
 calculated length 推算长度
 calculated metacentric height
 推算傾心高度
 calculated weight 推算重量
 calculated zenith distance 推算
 頂距
 calibration correction 器差校正
 caliper 1. 双脚規 2. 測徑器
 calking 填隙
 calm 零級風
 camber 脊弓
 can washer 洗罐机
 canadian midwater trawl 加拿
 大中层网
 canned fish pudding 罐頭魚餅
 cannery offal 罐頭厂废物
 cannibalism 同种相殘
 canning 制罐
 canvas 帆布
 canvas buoy 帆布浮标
 cap 軸帽
 capstan 絞盘
 capstan head 絞盘头
 carapace 甲壳, 龟甲
 carapace tag 甲壳标識
 carbide 碳化鈣
 carbon tetrachloride 三氯化碳
 carbonized sand 碳化硅土

carborundum 1. 金刚沙 2. 碳化硅
carcass 死兽
carcinogen 致癌物
card 盘面
carnivorous fish 肉食鱼
carotin 胡萝卜素
carp oil 鲤鱼油
carpice (Argulus) 鯀
carpogonium 1. 造果器 2. 果胞
carpospore 果孢子
carring capacity 容纳量
Carruther's drift indicator 卡鲁塞积算流速计
cartridge 药莢
casing 1. 圆筒 2. 围壁
cask 木桶
caslen 酪素纖維
casserole 混合菜
cassia oil 肉桂油
cast steel 铸钢
caster 轉輪
casting 1. 撒 2. 蛻皮(蟹)
casting net 撒网
casting time 蛻皮期
cat block 起錨滑車
catadromous fish 降海产卵鱼
catalase activity test 氧化酶活动試驗
catalytic agent 催化剂
catch per unit of effort 单位努力漁获量
catch per unit of gear 单位网具漁获量
catch record 漁获量记录
catchability 可捕性
catches 漁获量
catchment area 流域
catchment basin 流域
category 类型

caudal fin 尾鳍
caudal peduncle 尾柄
caudal vertebrae 尾椎
causative bacteria 病原細菌
causative organism 病原生物
caviar (=cavier) 鲑鱼卵
ceiling board 艙底板
cellophane 玻璃紙
cellophane foil 玻璃紙
celo-navigation 天文航法
cement blocks deflector 水泥块改流装置
cement mortar 水泥浆
census of the sea 海洋普查
center girder 中心棧桁板
center of stock density 群体密集中心
center of typhon 颱風中心
center punch 冲头
central bollard 中央艙柱
central plate 中心板(鱗)
central ring 中心輪(鱗)
centrifugal pump 离心唧筒
centrifuging method 离心分离法
centrum 椎体
cetoleic acid 鯨油酸
chafing 发热
chain block 鎖鏈
chain locker 錨鏈鎖
chain mesh 鉄鏈网
chain of sounding 測深点連結綫
chain shackle 練节
chain trop 練环索
change of wind 风向变更
change tide 朔潮
change-over switch 轉換开关
changes in yield 产量变动
channel bar 槽形鉄
character index 特征指数